

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1967-1968.

28 NOVEMBER 1967.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wetten
hetreffende de Raad van State.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER VRANCKX
OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE .

Art. 2.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt:

Artikel 2, derde lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De hoogdringendheid diene gemotiveerd te worden: zij kan niet worden ingeroepen indien de voorontwerpen van wet of ontwerpen van in organieke en reglementaire uitvoeringsbesluiten onmiddellijk betrekking hebben op de rechten en vrijheden gewaarborgd in titel II van de Grondwet,

» De ministers kunnen het beredeneerd advies van de afdeling vragen over alle voetsuorstellen en over alle amendementen en op wetsontwerpen of voetsuorstellen. In dat geval wordt het advies ook medegedeeld aan de voorzitter van de uitsluitende Kamer waar het voetsontwerp of voetsuorstel in behandeling is. »

VERANTWOORDING.

Het amendement herneemt ten dele het amendement ingediend door Kamerlid Saintraint (Stuk Kamer, 1965-1966, nt 49/2) met betrekking tot de vreselste motivering van de hoogdringendheid die wordt ingeroepen om het voorontwerp van wet of ontwerp van besluit niet aan het advies van de Raad van State over te leggen. Het mag volstaan te verwijzen naar de verantwoording daaromtrent van genoemd amendement.

Z.

19 (1965-1966) : N° 1,

- Nrs 2 tot 4: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1967-1968.

28 NOVEMBRE 1967.

PROJET DE LOI

portant modification des lois
relatives au Conseil d'Etat.

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. VRANCKX
AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 2.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

L'article 2, troisième alinéa, de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« L'urgence doit être motivée: elle ne peut être invoquée lorsque les avant-projets de loi ou les projets d'arrêtés d'exécution, organiques ou réglementaires se rapportent directement aux droits et aux libertés garantis au titre II de la Constitution,

» Les ministres peuvent demander l'évis motivée de la section sur toutes les propositions de loi et sur tous les amendements à des projets ou propositions de loi. Dans ce cas, ravis est également communiqué au président de la Chambre législative où se discute le projet ou la proposition de loi. »

JUSTIFICATION.

Le présent amendement reprend en partie l'amendement présenté par le député Saintraint (Doc. Chambre, 1965-1966, n° 49/2) concernant l'obligation de motiver l'urgence invoquée pour ne pas soumettre un avant-projet de loi ou un projet d'arrêté à l'avis du Conseil d'Etat. Il suffit de renvoyer à la justification accompagnant cet amendement.

Voir:

19 (1965-1966) ; Nu 1.

- N° 2 à 4: Amendements.

"Voor het wettelijk advies van de afdeling wetgeving te publiceren en het zels oorzond zou zijn de beslissing daarmede, aan de adviesaanvrage van de minister te ontrenten. Het gaat om een advies van de afdeling van koninklijk of rijkswetgeving. Het is niet anders wat betreft de adviesaanvragen die betrekking hebben op een wetsvoorstel of een amendement op een wetsontwerp of -voorstel. In het laatste geval geldt het in de raad van advies van de afdeling wetgeving. Het is niet anders wat betreft de beslissing die kennis heeft van de inkomsten die het dient oordelen. Daarom bepalen het amendement dat, in dat geval, het advies ook zal worden medegedeeld aan de voorzitter van de wetgevende werkgroep van het wetsontwerp of het voorstel in behandeling is.

Art. 5.

Tussen de eerste twee leden, een nieuw lid invoegen, dat luidt als volgt:

« De verzoeker kan, in zijn verzoekschrift, de opschorting, aangevraagd (Jan de tenuitvoerlegging; va!! d? door hem bevestigd administratieve rechtszaken. De partijen worden opgeroepen om binnen tien dagen na de dagtekening [Jan de oorspronkelijke] en oorspronkelijke uiterlijk de twintigste dag na de dagtekening om door de afdeling administratieve, in besloten verhandeling, om te zien. De afdeling administratieve, te worden gehoord. De afdeling administratieve, deelt haar advies mede binnen acht dagen van de verschijning der partijen. In geval van administratieve oorspronkelijk, in strijd met het advies, de tenuitvoerlegging van de bestreden administratieve rechtshandeling opgaat en deze niet wordt vernietigd, kan zij door de gewone rechtspraak tot schadevergoeding worden veroordeeld. »

VERANTWOORDING.

Het amendement strekt ertoe in de door de Commissie aangenomen tekst een tweede lid in te voegen waarbij wordt gevergd naar een compromisplossing met betrekking tot het al dan niet verlenen van een opschortend karakter aan het beroep op de Raad van State.

In de huidige stand van de wetgeving is het beroep niet opschortend en in het door de Rechter ingediend wetsontwerp kwam daarom geen bijzondere bepaling voor. De Senaat heeft de Rechtertekst evenwel gevoelig gewijzigd door een nls volgt luidend lid in te lassen:

« De beroepen tot nietigverklaring hebben geen opschortende kracht. Op verzoek van de eiser kan de afdeling administratie evenwel, na partijen te hebben gehoord, bevelen de tenuitvoerlegging van de bestreden handelingen, beslissingen en beslissingen uit te stellen. Het uitstel kan altijd worden opgeheven herzij door de afdeling administratieve, henzij bij met redenen omklede beslissing van de in de raad verzoekerde ministers. »

Die bepaling werd door de Kamercommissie geschrapt. De argumenten dat de Raad van State de werking van de openbare besturen zou kunnen belemmeren en dat aan de andere kant de provincies, gemeenten en openbare instellingen niet gemakkelijk de tussenkomst van de Ministerraad zouden bekomen, deden het voorstel afwijzen.

Een amendement van de heer Piron hermerct de tekst aangevraagd door de Senaat. Een amendement van de heer Saintraint komt op hetzelfde ncer, maar schakelt de tussenkomst uit van de in de raad verzoekerde ministers.

Art. 7bis (nieuw),

Een artikel 7bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt:

Artikel 20 van de wet van 1964 (Het wordt door de volgende bepaling aangevraagd :

« Art. 20, --- Indien een conflict van attributies wordt opgelost [Jen door één van de partijen of door de auditeur-generaal, wordt de rechtsgang vóór de Raad van State, afdeling administratie, opgeschort tot na de uitdrukking van het Hof van Cassatie,

» Het conflict van attributies wordt bij het Hof van Cassatie ingeleid, in de oorm en binnen de termijn, bepaald bij koninklijk besluit, »

S'il n'est pas nécessaire de publier chaque avis de la section de législation et s'il est malsain, tant qu'il s'agit d'un avis relatif à un projet d'arrêté royal ou unistère, d'ôter au ministre qui sollicite, l'avis toute décision sur ce sujet, il en va différemment en ce qui concerne les demandes d'avis portant sur une proposition de loi ou un amendement" un projet ou une proposition de loi. En effet, dans le dernier cas il s'agit d'une question relevant du Parlement; aussi convient-il que le Parlement soit informé de tout élément qu'il juge utile. Pour cette raison, le présent amendement prévoit que, dans ce cas, l'avis sera communiqué également au président de la Chambre où se discute le projet ou la proposition de loi.

Art. 5.

Entre les deux premiers alinéas, insérer un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Dans sa requête, le requérant peut demander la suspension de la mise en exécution de l'acte administratif attaqué e par lui. Les parties sont convoquées dans les dix jours de la date de la requête et comparissent au plus tard le vingtième jour après cette date peut être entendues, si huis clos, par la section d'administration, sur la demande en suspension. La section d'administration fait connaître son avis dans les huit jours de la comparution des parties. Au cas où l'autorité administrative procède, contrairement à l'avis, à l'exécution de l'acte administratif, attaqué e ou celui-ci est annulé par la suite, elle peut être condamnée par le juge ordinaire à des dommages et intérêts. »

JUSTIFICATION.

L'amendement tend à insérer dans le texte adopté par la Commission un deuxième alinéa qui vise une solution de compromis en ce qui concerne l'effet ou le refus d'un effet suspensif au recours au Conseil d'Etat.

Dans l'état actuel de la législation, le recours n'est pas suspensif et le projet de loi déposé par le Gouvernement ne contient aucune disposition spéciale à ce sujet. Toutefois, le Sénat a montré sensiblement le texte du Gouvernement, en y insérant un alinéa libellé comme suit:

« Les recours en annulation n'ont point d'effet suspensif. Toute fois, sur demande du requérant, la section d'administration peut, après audition des parties, ordonner le sursis à l'exécution des actes, règlements et décisions attaqués. Le sursis peut à tout moment être levé, soit par la section d'administration, soit par délibération motivée des ministres réunis en conseil. »

Cette disposition a été supprimée par la Commission de la Chambre. Les arguments d'après lesquels le Conseil d'Etat pourrait entraver le fonctionnement des administrations publiques et, d'autre part, que les provinces, les communes et les établissements publics n'obtiendraient pas aisément l'intervention du Conseil des Ministres ont fait écarter la proposition.

L'un amendement de M. Piron reprend le texte adopté par le Sénat. Elle est également la portée d'un amendement de M. Saintraint, lequel, quant à lui, supprime l'intervention des ministres réunis en conseil.

Art. 7bis (nouveau).

Insérer un article 7bis (nouveau), libellé comme suit :

L'article 20 de la même loi est remplacé e par la disposition suivante:

« Article 20. - Au cas où une des parties ou l'auditeur général soulève un conflit d'attributions, la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat est suspendue jusqu'à ce que la Cour de cassation se soit prononcée.

» Le conflit d'attributions est introduit devant la Cour de cassation dans la forme et dans le délai déterminés par l'arrêté royal, »

VERANTWOOR-DING,

Artikel 106 van de Grondwet bepaalt dat het Hof van Cassatie uitspraak doet over conflicten van attributie, op de wijze die bij de wet is gelegd. Men heeft ten onrechte gemeend dat artikel 20 van de wet van 23 december 1946, volgens hetwelk de in dat artikel bedoelde arresten door het Hof van Cassatie kunnen vernietigd worden op die grond, wettelijke bepaling steunde.

De uitlegging van artikel 106 van de Grondwet, berust op het onderzoek van de historische ontwikkeling van 1789 tot 1830.

De leiders van de Franse revolutie hebben zich beijerd om de bevoegdheid van de rechterlijke macht zoveel mogelijk te beknotten. De wet van 22 december 1789 legde de gewone rechter het verbod op kennis te nemen van handelingen van het bestuur en de veranderingen van de administratie te belemmen.

De scheiding tussen de macht die bestuurt en de macht die vonnist was een bron van conflicten tussen beide. De conflictwet van 4 december 1801 bepaalde wie een conflict mocht opwerpen en welke procedure diende te worden gevolgd: het conflict moest worden opgeworpen door de prefect of de minister, aangehangen worden gemaakt bij de « Conseil d'Etat » voor advies en onderworpen aan het Staatshoofd voor beslissing. De beslissing werd genomen in de vorm van een decreet dat werd bekendgemaakt. Intussen werd de procedure vóór de rechtbank opgeschort. Gedurende de Franse overheersing vond dit stelsel toepassing in de Belgische en Hollandse provincies.

Tijdens de verzuiging van België met Holland, voerde het koninklijk besluit van 5 oktober 1822 een conflictenregeling in die de wetspicyclen was van het Frans stelsel: in geval een administratieve overheid voor de rechtbank werd gedaagd kon de provinciegouverneur, na ingewonnen advies van de Gedeputeerde Staten, verklaren dat het administratief gezag zou optreden. In dat geval besliste de Koning of de rechter de zaak al dan niet verder mocht behandelen. Tijdens de Hollandse periode werden een zeventigtal al conflicten opgeworpen.

De Belgische grondwetmakende vergadering heeft die verdeling van invloeden omgekeerd: voortaan zou het Hof van Cassatie over conflicten van attributie uitspraak doen. Artikel 238 van ons Strafwetboek bevat de sanctie van die regeling: « De rechters die, wanneer een administratieve overheid vóór hen in een zaak betrokken is, toch overgegaan zijn tot het vonnis, niettegenstaande het door die overheid wettelijk opgeworpen conflict en vóór de uitspraak van het Hof van Cassatie, worden gestraft, ieder met geldboete van zeventwintig tot vijf honderd frank ».

Art. 12.

1. — Littera B we glaten.

2. — Littera C vervangen door wat volgt:

C. — § 13 toordt ueruangen door de volqerwlc bepaling:

« § 13. De edoiezen geget'en op grond onn artikel 6 en de etresten gewezen op grond van de ertikelen 7, 8, 9 en 10, ioorden in het Nederlends en in hei Frans gesteld.

» Indien de znnk beirekkinq heeft op een ituvoner uit het Duitse tmlqebied, of op een inwoner van de gemeenten Baalen, Gemmenich, Hendrik-Kapelle, Hornburq, Membach, Monl'zen, Moresnet, Sippenaeken en Welkenraedt, ioorden zij, indien de betrokkene het gebruik pan de Driitse teel heej; eengoreeqd, bocendien in die teal gesteld. »

VERANTWOORDING,

Artikel 16 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 goedgekeurde wetten, op het gebruik van de talen in bestuurszaken verlicent aan de Koning de bevoegdheid om een beperkt afwijkende taalregeling in te voeren voor sonimige gemeenten van het arrondissement Verviers, ten gunste van de Duitssprekende bevolking. Die bepaling is weilswaar, nog niet uitqvoerd maar vernits, in § 13 van artikel 25 van die wet van 23 december 1946 reeds in de huidige stand van wetgeving enkele van die gelleenten worden aangeduid, verdient het aanbeveling die opsomming te verruimen tot alle in artikel 16 van de goenemde goeoöndicerde wetten vernde gemeenten.

JUSTIFICATION,

L'article 106 de la Constitution stipule que le Collège de cassation prononce sur les conflits d'attributions, d'après le mode réglé par la loi. C'est en tort que l'on a cru que l'article 20 de la loi du 23 décembre 1946, en vertu duquel les arrêts visés à cet article peuvent être cassés par la Cour de cassation, était basé sur cette disposition de la Constitution.

L'interprétation de l'article 106 de la Constitution a pour fondement l'examen de l'évolution historique des années 1789 à 1830.

Les chefs de la Révolution française se sont efforcés de restreindre autant que possible la compétence du pouvoir judiciaire. La loi du 22 décembre 1789 a interdit au juge ordinaire de connaître des actes de l'administration et d'en avoir l'expédition de celle-ci.

La séparation existant entre le pouvoir administratif et le pouvoir judiciaire a constitué entre ceux-ci une source de conflits. La loi du 1^{er} décembre 1801 ayant traité aux conflits d'attributions" déterminé qui avait qualité pour soulever un conflit et que le devait être la procédure à suivre: il appartenait au préfet ou au ministre de soulever le conflit, le Conseil d'Etat en était ensuite saisi pour avis et, finalement, il était soumis au Chef de l'Etat pour décision. La décision était prise sous la forme d'un décret qui était rendu public. La procédure devant le tribunal était entre-temps suspendue. Sous la domination française, ce régime était d'application dans les provinces belges et hollandaises.

Pendant la période de réunion de la Belgique et de la Hollande, l'arrêté royal du 5 octobre 1822 instaura, en matière de conflits, une réglementation reprenant le régime français: lorsqu'une Instance administrative était citée en justice, le gouverneur de province, après avoir recueilli l'avis de la Commission permanente des Etats provinciaux, pouvait déclarer qu'il appartenait aux autorités administratives d'intervenir. Dans ce cas, le Roi décidait si le juge pouvait ou non continuer d'instruire l'affaire. Au cours de la période hollandaise, quelque septante conflits ont été soulevés de la sorte.

L'Assemblée constituante belge a inversé cette répartition d'influences: dorénavant la Cour de cassation serait appelée à se prononcer sur des conflits d'attributions. L'article 238 de notre Code pénal sanctionne cette réorientation: « Les juges qui, lorsque l'autorité administrative est en cause devant eux, auront néanmoins procédé au jugement de l'affaire, malgré le conflit légalement soulevé par cette autorité et avant la décision de la Cour de cassation, seront punis chacun d'une amende de vingt-six francs à cinq cents francs ».

Art. 12.

1. — Supprimer le littera B.

2. — Remplacer le littera C par ce qui suit:

C. — Le § 13 est remplacé par la disposition suivante:

« § 13. Les avis émis sur la base de l'article 6 et les arrêts rendus en application des articles 7, 8, 9 et 10 sont rédigés en langue française et néerlandaise.

» Lorsque l'affaire concerne un habitant de la région de langue allemande ou un habitant des communes de Baalen, Gemmenich, Henti-Chepelle, Hombour, Membach, Moresnet, Sippenaeken et Welkenraedt, ils sont en outre rédigés en allemand, lorsque l'intéressé a demandé l'emploi de cette langue. »

JUSTIFICATION,

L'article 16 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées par arrêté royal du 18 juillet 1966 permet au Roi d'instaurer dans certaines communes de l'arrondissement de Verviers un régime linguistique légèrement dérogatoire en faveur de la population d'expression allemande. Si cette disposition n'est pas encore d'application, il serait néanmoins souhaitable, le § 13 de l'article 25 de la loi du 23 décembre 1946 mentionnant déjà quelques-unes de ces communes dans l'état actuel de la législation, d'étendre cette énumération à l'ensemble des communes citées à l'article 16 desdites lois coordonnées.